

# EL PROGRESO

Redacción, San José, 38

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

Teléfono núm. 134

## Hors d'œuvre

### De "El Arte de quejarse"

Nuestro dolor no es una adquisición del momento, ni nuestra enfermedad la hemos atrapado ayer ni anteayer al entrar ó salir de cualquier parte. Es una cosa congénita y conatural con vosotros. Claudio Bernard definía la vida como "una serie de fenómenos que resisten á la muerte", y definiéndola así, daba una admirable fórmula de lo que es cualquier existencia; una lucha terrible y enconada, donde la resistencia ó el dolor no puede desaparecer un instante.

Sobre el dolor se eleva todo. El dolor es, en efecto, lo más progresista y civilizador que se conoce, y la fuerza más grande que coadyuga á la evolución de los seres: la única. Nuestra conciencia es un dolor del que nadie tiene más experiencia que nosotros mismos: es la única cosa que nos pasa á nosotros solos y de la que no podemos enajenarnos por nada de este mundo. El error humano de Budha está precisamente en la lucha dolorosa y encarnizada que predicó contra el dolor; lucha que, naturalmente, no puede concluir sino con el arruinamiento de la conciencia y la desaparición individual del hombre.

¿Para que quiero ser ni saberlo? Esta terrible pregunta, fácil para el hombre que goza tranquilamente de los beneficios de la cultura actual, ha conquistado la religiosidad y la filosofía de los nidos, reduciéndolas á ser un tumor poco peligroso todavía por haberlo reducido á un órgano poco activo de la humanidad presente. La lucha entre el dolor y la enfermedad es un fermento adecuado para cocer el pan religioso de cada hombre; pero no sólo de pan vive el hombre, y así por encima de todos los dolores y dolencias que pueda experimentar el organismo, está el dolor que introduce una de las partes que intervienen en el contrato. La naturaleza es mucho más pródiga y justa con los dolores humanos al facilitarles remedios para calmarlos, reducirlos ó acallarlos, que buenos médicos son los hombres para corregir el dolor que vicia el consentimiento de un contrato. El juez es un médico de dos.

Señores: yo no sé si habré logrado expresar como deseo la concepción que trató de imponeros sobre el mundo antiguo.

El dolor, el daño y el dolor son tres formas de cambio que han sido sublimizadas por los hombres, según la idea que se ha formado de la existencia. El dolor ha sido una amplificación religiosa del movimiento, del cambio que rige las acciones de la vida. "No procures el dolor", "evita el dolor", han sido así las prescripciones ó los tabús de los reformadores religiosos que, mirando al porvenir y á lo futuro, tenían que subirse sobre la carne y el cuerpo del hombre para buscar lo divino. En la vida puramente animal y preeminentemente fisiológica de los pueblos, el dolor físico es todo, el diablo es un atormentador, el verdugo que los dioses han escogido como el alto ejecutor de las sentencias. El verdugo de la Edad Media que hemos alcanzado á conocer en nuestros días es un demonio degenerado, un enemigo al que podía imputársele todas las notas que distinguen á los diablos y demonios de todas las religiones.

Rafael Urbano.

## Briand y Maura

Los Tribunales franceses, los ordinarios, no Tribunales militares ó de excepción, han condenado con arreglo á las leyes y estando probado el delito al obrero Durand, á la pena de muerte.

El proletariado francés se indignó, amenazó con represalias si la condena se cumplía y dispuso una manifestación para el 1.º de Enero, como prólogo de la huelga general.

Y Mr. Briand ha aconsejado al presidente de la República la conmutación de la pena impuesta al obrero Durand. Ni el presidente del Gobierno francés, ni el presidente de la República francesa han titubeado. No han temido al que dirán de los papanatas; no han preferido la guapeza á la honradez, ni la "pose", de valentones, barateros, de

ruñanes de manceba invulnerables á la amenaza ajena, á la tranquilidad de su conciencia, á la paz de la nación y, sobre todo, á la pureza de la justicia.

Volvamos la hoja del proceso Ferrer, fusilado por caudillo de la supuesta rebelión de Barcelona, que no tuvo pies ni cabeza (sólo tuvo corazón) y nos encontramos al Sr. Maura coonestando su negativa á indultar con las amenazadoras demandas de indulto que le dirigían los anarquistas. (Escrita está esa disculpa en el libro de Salvador Canals).

Mr. Briand no es católico, y, por lo tanto no se confiesa con un padre jesuita una vez al mes. Mr. Falliere no es clerical, y todo se explica con estos antecedentes.

¿Ha perdido algo la nación francesa no guillotinando á Durand? ¿Se ha menoscabado un ápice la buena fama de los dos presidentes? No y no. En cambio... recordemos las manifestaciones de Octubre en el año 9 y tornemos á dejar en su sitio el proceso Ferrer.

## Telegramas de anoche

(De nuestro corresponsal en Madrid)

Madrid 19 (24).

### La cuestión Lapuente

El Tribunal Supremo ha nombrado Juez instructor de la sumaria que se sigue al General Lapuente por creerle autor de la carta que publicó "El Mundo" al General Matta.

Continúa apasionando este asunto, haciéndose diversos comentarios sobre la conducta del Gobierno y el ministro de Marina Sr. Arias de Miranda.

### Declarando

Ha sido llamado á declarar por el Juez Instructor el general Lapuente.

Ignórase, por la impenetrable reserva en que se halla envuelto el sumario, en que consistieron las declaraciones del citado general.

### La salud de Costa

Comunican de Graus que se halla bastante mejorado de la enfermedad que venía padeciendo el ilustre político republicano D. Joaquín Costa.

### De Valencia

Comunican de Valencia que en la mina de "Ojos Negros" se han declarado en huelga 200 obreros.

El conflicto reviste caracteres de gran gravedad.

Se ha concentrado la benemérita. Realizanse gestiones encaminadas á solucionar la huelga, que preocupa grandemente.

### La huelga de Barcelona

Continúa en el mismo estado la huelga de Barcelona.

Créese que hoy mismo quedará solucionada, pues la actitud de los huelguistas es propicia á ello.

### Mesa.

## VISTO Y LEIDO

### Hallazgos de billetes

Es muy bonito cuando se juega á la lotería y tosa premio, pero es más bonito aún cuando sin comprar un décimo se encuentra uno con que le ha tocado.

Este es el caso de un rebuscón que compró estos días en una de las calles de París y en un puesto de libros viejos un ejemplar de "Henriade", editado en el siglo último. Dió por la obra un precio irrisorio (50 céntimos), y cuál no sería su sorpresa cuando al regresar á casa y ponerse á hojear el volumen, descubrió, entre hojas pegadas tres hermisísimos billetes de 1.000 francos ca uno y un pedacito de papel con el siguiente escrito: "Amigo quienquiera que seas, que has recorrido este libro hasta el fin, sé legatario, sin escrúpulo, de esta pequeña fortuna. Es todo lo que me ha producido mi pluma en 40 años de trabajos literarios. Puesto que eres un hombre amigo de las letras, que las musas le sean favorables."

Este caso es bastante parecido al de los hermanos Lyonnet. Una noche fueron á tocar á casa de una aristocrática dama, que recompensó sus servicios entregándoles un libro muy raro. Los dos hermanos agradecieron el presente, lo colocaron en la biblioteca que tenían en su domicilio. Nunca se les ocurrió abrirlo.

A su muerte, fueron vendidos todos sus muebles y el comprador se encontró con que entre la segunda ó tercera página de un "Telémaco", había dos billetes de 1.000 francos, testimonio material de reconocimiento de la dama á cuya casa habían ido á tocar.

Friand.

## LA CUESTIÓN BATALLONA

# LERROUX Y SORIANO

CON verdadero sentimiento hemos venido siguiendo la polémica periodística que nuestro querido colega *El Radical* sostiene con *España Nueva*. En honor á la verdad, y antes de exponer nuestra modesta opinión, haremos constar que esta campaña ha sido provocada por el segundo de los citados periódicos. *El Radical* se ha limitado á devolver ofensa por ofensa, injuria por injuria, latigazo por latigazo.

Hubiéramos querido ver, cuando de la inexplicable conducta de Azcárate y una sucesión interminable de concausas que fatalmente convergieron á la ruptura de los republicanos determinaron la salida de los radicales de la Conjunción, una gran alteza de miras, una plena nobleza en el combatir, una actitud de franca enemistad, jamás troquelada en el insulto y la injuria. Por eso aplaudimos la actitud de *El Radical*, que puso un comentario noblemente doloroso á esta ruptura de la Conjunción y que evitó, hasta donde fué posible evitarlo, el combatir personalmente, trocando la palabra de persuasivo y elocuente argumentar en escándalo rufianesco de plaza.

Así obró *El Radical*. Así fué de noble y de digna su conducta en momentos difíciles, cuando era natural y lógico que vibrara la ofuscación en sus palabras y la ira en sus argumentaciones.

Pero vino *España Nueva*, el órgano de Soriano, á romper la actitud reservada y seria que habían adoptado los periódicos republicanos y comenzó á lanzar injurias y calumnias sobre Lerroux y los suyos, no por indocumentadas y anónimas menos ofensivas para la dignidad y el honor de quienes con nobleza habían obrado.

Surgió la polémica, surgió el combatir sin tregua... Pero fué la culpa de quien buscó en estos momentos dolorosos ocasión para vengar odios personales, envidias de la profesión, milagrosamente acalladas algún tiempo, pero que continuaban rugiendo iras en el fondo de bajas pasiones, de rastros egoísmos...

Si somos los republicanos quienes vamos por el campo de las ideas alta la frente, cuidando de no rasgar las verdaduras en las espaldas de camino, pasando con un gesto epicamente digno por el lodo y las rastrearías de una política bajuna y mercantilista, no debemos, cuando azares de la suerte y locuras del destino nos separan un momento, igualarnos á quienes combatimos y hemos combatido por que no supieron jamás estar á nuestra altura. En las contingencias de la lucha, en los azares del batallar, debemos ser siempre los mismos. Las banderas de libertad y de nobleza que ondean al viento no deben jamás pegarse por extrañas influencias de la actualidad pasional... Por sobre miserias y enconos, palpitante siempre en grandezas y glorificaciones, está la causa, el ideal, lo que á todos nos une en un mismo anhelo de regeneradora revolución.

Nosotros, que desde el primer

momento hemos estado junto á Lerroux, porque así nos lo mandaba nuestra conciencia, no insultaríamos por nada ni por nadie á los republicanos conjuncionistas... Quédense nuestras diatribas para Maura, para Cierva, para los sostenedores del régimen, para los caciques de sotana, para los sátricos de frác...

Bueno será en los actuales momentos en que Soriano desde *España Nueva* insulta á Lerroux, aireando de nuevo en las columnas de su periódico cuantas calumnias han inventado reaccionarios y monárquicos para desprestigiar al caudillo que redimirá á España por la República, recordar lo que hace pocos meses ocurrió al unirse Lerroux y Soriano, las cartas que mediaron y las retracciones que de pasadas campañas hiciera el gerente de *España Nueva*.

Para ello tomamos de *El Radical* la breve historia que hace del asunto: "Desandando el Sr. Pérez Galdós que las diferencias existentes entre los señores Lerroux y Soriano se zanjasen definitivamente, escribió á ambos, allá por el mes de Mayo próximo pasado, invitándolos, en nombre de la República, del patriotismo y de la unión de todos los radicales, á poner fin á sus viejas rencillas y á unirse en la labor revolucionaria que la Alianza republicano-socialista se proponía realizar.

A la invitación de D. Benito correspondió Lerroux con el siguiente telegrama:

"Pérez Galdós.—Madrid.

Su noble carta obligame corresponderte con toda amplitud. Jamás públicamente dije ni escribí nada contra Soriano y nada tengo por tanto que rectificar para tenderle mi mano en alianza política. Pero decoro de ambos impone la conveniencia de que, como autor de injusticias contra mí, él rectifique las públicamente para que mi actitud no signifique humillación ni olvido de mi propia dignidad.—Lerroux."

Rodrigo Soriano contestó por su parte, rectificando en estos términos las injurias que durante años enteros había venido lanzando contra Alejandro Lerroux:

"Acepto, pues, y doy por bien hecho—decía en su carta á D. Benito Pérez Galdós—cuanto usted tan noblemente escribió y decidió en su carta. Quedan, pues, terminadas definitivamente por mi parte "las disensiones entre Lerroux y yo", retiradas y anuladas las amargas expresiones, fruto deplorable de la efervescencia pasional que engendró nuestras luchas políticas.

Dé usted á esta carta la publicidad que tan hermoso acto merece, y sepan todos los republicanos de España que á usted se debe una solución que deseábamos ya largo tiempo los que amamos el hermoso ideal y despreciamos las luchas personales.

De usted su más afectísimo amigo q. b. s. m.—Rodrigo Soriano."

Quien esto escribió, no contento con tan rotunda rectificación, abrazó á Lerroux, en cuanto tuvo ocasión de verle, y le ofreció su amistad.

A los pocos meses, sin causa ni motivo alguno, mezclándose en el pleito pendiente entre Alejandro y Azcárate, pero sin dar la cara, comenzó en su periódico á reproducir, con pseudónimos y firmas desconocidas, cuantas calumnias, insidias é infamias había dicho de Lerroux antes de practicar las paces."

Después de esto, ¿puede tener algún valor lo que ahora digan Soriano y *España Nueva*?

Ciertamente que no. Y olvidan

do pasionillas, procurando pasar lo más pronto posible esta etapa del camino en que la suerte nos separó, dejándonos á unos, los más, junto al caudillo radical y á otros en opuestas filas, sigamos laborando por el ideal, combatiendo á los que son nuestros comunes enemigos y labrando un día y otro día la glorificación de España, que vendrá con el triunfo de la República.

## Cambios de hoy

Londres, vista, á 27'24, por £  
Paris, vista, á 7'75.

## ANIVERSARIO

## Don Tomás Zerolo

Para Antonio Zerolo.

Si es ¡ay! la vida como el hondo abismo de abiertas fauces, atracción certera donde una tierra, que otra tierra espera sacia en rastro de penas su egoísmo.

Si dichas y dolor pesan lo mismo, ni el infortunio la balanza altera y siempre que fugaz el justo muera fluye burla cruel su fatalismo;

Si talento y virtud y caridad símbolo hermoso del trabajo honrado implacable extinguió su crueldad; un corazón de artista inmaculado, buril de gratitud, con su bondad dejó en las almas inmortal grabado.

Joaquín Estrada Mánan.

Enero, 1911.

## EL TIEMPO

Día 19 de Enero

Temperatura máxima á la sombra . . . . . 16'7  
Mínima . . . . . 12'8  
Oscilación. . . . . 3'9

## Los infundios monárquicos sublevan al pueblo

La canallesca campaña de alarma y de difamación que venían en Lisboa haciendo los periódicos monárquicos, ayudados en el extranjero por otros diarios, para quienes el negocio es antes que la dignidad y la verdad, ha dado ya sus frutos.

Con una constancia digna de mejor causa que la de D. Manuel, un día y otro vomitaban insultos contra los republicanos, contra el Gobierno provisional, formado todo él por personas dignísimas, y estos injustificados ataques, que nunca iban acompañados de demostraciones ni pruebas, estos continuos insultos habían excitado al pueblo, el cual estaba á punto de estallar, y estalló.

Un grupo de populares entró en las redacciones de los tres periódicos monárquicos que se publicaban en Lisboa, *Correo de la Mañana*, *El Liberal* y el *Diario Ilustrado*, y destruyeron cuanto hallaron á mano, arrojándolo todo por los balcones á la calle.

En cuanto se supo lo ocurrido, la Policía llegó á los lugares asaltados por el pueblo indignado y, tras grandes esfuerzos, logró que los populares abandonasen las redacciones, cuando su trabajo había terminado y no quedaba en ellas nada por destruir.

No se sabe que haya habido detenidos; pero lo que se puede asegurar es que el pueblo respetó á las personas, y á ninguna de las que se hallaban en los locales asaltados se la agredió, ni tocó siquiera.

El Gobierno ha dispuesto que se establezcan retenes de seguridad en las redacciones monárquicas; pero la ciudad está tranquila, y, una vez desahogado el justo enojo popular, nadie piensa en alterar el orden público.

Aunque no se puede aplaudir la conducta de los Lisbonenses, es lo cierto que nadie le censura, pues el *Correo de la Mañana*, *El Liberal* y el *Diario Ilustrado*, habían ofendido el sentimiento nacional, y con sus informacio-

## Salidas de vapores fruteros

Días	Vapores	Destino	Consignatarios
22 Enero	Santiago	Dunkerque Hull	Otto Thoresen
22 Id.	Salamis	Londres	Hamilton & C.
23 Id.	Kenilworth Castle	Id.	Id.
25 Id.	Intaba	Id.	Id.
26 Id.	Segovia	Id.	Otto Thoresen
27 Id.	Dover Castle	Id.	Hamilton & C.
31 Id.	Santa María	Hamburgo	Jacob Ahler
1 Febrero	Garth Castle	Londres	Hamilton & C.
1 Id.	Tainul	Londres	Hamilton & C.
2 Id.	Porto	Hamburgo	Jacob Ahler
3 Id.	Sieglide	Hamburgo	Hamilton & C.
6 Id.	Armada Castle	Londres	Id.
8 Id.	Kolig Friedrich August	Hamburgo	Id.
9 Id.	Avondale Castle	Londres	Id.
12 Id.	Inyati	Id.	Id.
15 Id.	Grantully Castle	Id.	Id.

nes falsas pretendían perturbar la tranquilidad y el crédito de la Nación.

Por eso no hubo resistencia y por eso nadie protesta, si no que aplaude el hecho, porque dichos periódicos contribuían á que en el extranjero se desfigurase la situación de Portugal y porque provocaron á la opinión pública, que cada día se inclina más del lado de la República.

Esto puede y debe servir de lección para los monárquicos ilusos que aún sueñan con la vuelta de D. Manuel, el cual puede considerarse cada vez más distante del Palacio de las Adversidades.

## Se vende una finca,

lindando sus portadas con la calle de Pescadores, con solares para construcciones de casas, un estanque recién construido, con agua de la Empresa de Honduras y Tabares, con una espaciosa casa para vivir su dueño, almacenes para materiales y empaque de frutos y habitaciones para los trabajadores, etc. etc.

Razón, Candelaria, 18.

## CARNAVALES

### Fiestas en el Puerto de la Cruz

La Junta del Turismo del Puerto de la Cruz, entidad que incansablemente trabaja por organizar fiestas y espectáculos que tengan atractivos para la colonia extranjera que durante estos meses nos visita, prepara para el Carnaval de este año varios festejos que resultarán seguramente tan lucidos y animados como los que organizara en el pasado Carnaval.

Aunque todavía no está ultimado el programa, que repetimos será muy atrayente, podemos adelantar á los lectores que habrá cabalgatas, concursos de carrozas, bailes y otras fiestas de las que siempre agradan y rompen la monotonía de nuestros clásicos Carnavales, cuya rápida degeneración se impide ahora con estas fiestas cultas y agradables.

Felicitemos al comité del turismo del Puerto de la Cruz por sus iniciativas y le alentamos á que sean las fiestas de Carnaval este año en aquel pueblo superiores aún á las con tan buen éxito celebradas el pasado año de 1910.

Sociedad de Edificaciones y Reformas Urbanas (COMPANIA ANONIMA)

### Caja de ahorros

Saldo anterior . . . . . Ptas. 54.986'49  
Imposiciones durante la semana (6) . . . . . 1.335  
Suma . . . . . Ptas. 56.321'49  
Reintegros (3) . . . . . 5.607'52  
Saldo . . . . . Ptas. 50.713'97

Santa Cruz de Tenerife, 15 de Enero de 1911.—J. M. Ballester, Gerente.

### Los Escotos y el Escapulario

Lucha entre frailes é ignacianos.—Interviene Merry del Val y triunfan los Jesuitas.

Las damas italianas y las señoras extranjeras aficionadas á hermanar la devoción con los descotes, están de enhorabuena, porque el Papa acaba de fallar un pleito á su favor y según su especial gusto.

Es el caso que varias devotas damas se valieron de unos cardenales para hacer presente á Su Santidad que se hallaban en grave tribulación.

La originaba el uso del escapulario. A diario y con los trajes de calle, no hallaban inconveniente en llevarlo, porque en las grandes solemnidades y en los días de gran gala, en que habían de lucir sus blancos descotes, surgía la imposibilidad de llevar el tosco escapulario entre las joyas y collares y sobre la blanca y fina piel de sus pechos.

Las damas no querían prescindir del uso del escapulario, porque en ello tenían devoción; pero querían también lucir sus bellezas pectorales con el natural adorno de ricas joyas.

El Papa se negó á contestar, y entonces todas ellas adoptaron la solución que más les convenía.

Unas se cosían el tosco escapulario á la seda de su corpiño, otras lo aprisionaban entre las ballenas de su corsé, y las que preferían atraer las miradas ha-

cia sus encantos, lo encerraban entre círculos ó corazones ribeteados de perlería.

Frailes y curas protestaron de estas resoluciones y se complacieron en castigar á sus penitentes con rezos y desembolsos.

Estas buscaron como mediador al cardenal Merry del Val, y le hicieron entrega de un mensaje firmado por más de dos mil mujeres que pedían llevar escapularios; pero lucir al mismo tiempo sus pechos, ya que Dios las dotó de semejante hermosura.

El Papa quiso recordar á las damas que el uso de los descotes le obligó hace tiempo á impedir las recepciones en los palacios de los cardenales, ya que éstos, apoyados en el brazo de sus familiares, paraban ante ellas y aprovechaban la reverencia para gozarse con la contemplación de los globos pectorales.

Pío X decía que esto estaba bien para que lo emplease Badinguet en sus recepciones y bailes; pero no para practicado por príncipes de la iglesia.

La obstinación del Papa ha sido vencida al fin por el astuto cardenal. Pío X ha resuelto transigir y ha autorizado á la Congregación del Santo Oficio para que publique un decreto permitiendo la sustitución de los escapularios por las medallas lujosas del Corazón de Jesús.

Los frailes y curas han salido derrotados en esta contienda, y los jesuitas se ven triunfantes, gracias á la astucia de Merry del Val y al favor que por ellos sienten las damas, que gustan hermanar lo divino con lo humano y con lo sicalíptico.

### Libros de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36.

La Revolución Portuguesa, 2 pesetas.  
La Revolución de Julio en Barcelona, 2 pesetas.  
Crónica de la Guerra del Rif, 2 Ptas.

### DE CARIDAD

### La fiesta del "Diario"

Organizada por nuestro querido colega *Diario de Tenerife*, se verificó anoche, como habíamos anunciado, una fiesta literaria y musical á beneficio de nuestros hermanos de la Gomera, que hoy lloran en la desgracia la pérdida de seres queridos, de cosechas y haciendas, de cuanto, en una palabra, constituía las venturas y las alegrías de aquellos pueblos combatidos de la fatalidad, que en una noche trágica sufrieron las inclemencias del destino, rompiendo bruscamemente con la vida y el bienestar.

Anoche, como siempre que de practicar la caridad se trata, acudieron al teatro nuestras gentiles damas, llenando por completo palcos, plateas y butacas. La belleza de nuestras paisanas, ricamente ataviadas, ponía una nota alegre y colorista en la sala, donde se reunía el pueblo de Santa Cruz, al llamamiento del viejo colega, para mitigar penas de hermanos que sufren tristezas y miserias.

La banda municipal, que con tanto acierto dirige el maestro Ariz, dió principio el acto ejecutando, con gran maestría, la sinfonía de *El Barbero de Sevilla*.

Nuestro querido compañero D. Patricio Estévez explicó en breves y sentidas frases el objeto de la fiesta organizada por el *Diario*, agradeciendo el concurso que el pueblo de Santa Cruz le prestara.

Seguidamente ocupó la tribuna nuestro querido amigo y correligionario don Rafael Calzadilla, quien pronunció un discurso de tonos elevados, enalteciendo el concepto de la caridad en frases sinceras y elocuentes, que merecieron nutridos aplausos de la concurrencia.

Germán Perera, como siempre que toma parte en estas fiestas, deleitó al auditorio cantando el aria de la ópera *Don Pasquale*, acompañado al piano por el maestro Crosa.

Estévez leyó un patriótico soneto de la Srita. Carmela Eulate, á quien hemos de estar agradecidos por la simpatía con que acoge los dolores y las alegrías de nuestra tierra, sintiéndolos como suyos y cristalizándolos en versos apasionados.

Nuestro distinguido amigo, el culto colaborador de *EL PROGRESO* Don

Eduardo Díez del Corral dijo admirablemente el monólogo de Abati *Causa criminal*, demostrándonos que es un aficionado de los buenos, que sabe estar en escena y, que domina la nota cómica. Los muchos aplausos que recibió, á los que unimos los nuestros muy sinceros, demostraron el agrado con que el público escuchó el gracioso monólogo, tan bien interpretado por el Sr. Díez del Corral.

Las bellísimas niñas Mercedes Díez Oñate, Conchita del Moral, Consuelito y Conchita González, Mariquita Crosa, Matildita Morales, Pepita Henríquez y Carmita Savoie, haciendo de roche de gracia y donosura, con toda la gentileza de pequeñas *diseuses*, cantaron el coro del *Pay pay*. Las simpáticas niñas deleitaron á la concurrencia, que les aplaudió con entusiasmo. Aquellos arcángeles rubios de Memming, aquellas gracias gitanas de ocho años dieron la nota más simpática de la fiesta. Las artistas en miniatura triunfaron en toda la línea.

Conchita del Moral, á instancias del público, cantó *El Polichinela*, número en que imita admirablemente á las artistas del cuplet.

El culto militar D. Antonio Izquierdo Velez hizo anoche su *debut* como orador, arrancando entusiastas ovaciones con los párrafos elocuentes, inspirados y patrióticos de su discurso, demostración de un espíritu abierto á todas las corrientes de la vida moderna. Tuvo frases cálidas, de sincero entusiasmo, para las desgracias de la madre España y un luminoso y vibrante pregón de glorificaciones para el porvenir. Reciba el distinguido oficial nuestra enhorabuena por su oración, tras la que resplandecía un espíritu compenetrado de los grandes problemas de la patria y que sabe condensar sus dudas y sus aspiraciones en frases de una fogosidad honda y sincera que llegan al alma de los que le escuchan.

Ramón Gil Roldán leyó un inspirado soneto de D. José Tabares Barlett y pronunció breves frases, que fueron muy aplaudidas, para recoger algunos conceptos de Izquierdo Velez, expresándose en tonos altamente patrióticos y entusiastas.

La distinguida señorita María Crosa, acompañada magistralmente al piano por la Srta. Celina Pérez, cantó de manera irreprochable, dándole gran relieve y expresión musical *Madame Butterfly*.

*Crosita*, con una poesía inspirada dió la nota sentimental de la noche, trayendo á la alegría de la fiesta las tristezas de la desgracia y haciendo una descripción, con gran fuerza expresiva, de la catástrofe de Hermigua.

Por último, la hermosa señora doña Remedios Lázaro de Rumeu y el notable artista D. Nestor de la Torre cantaron admirablemente, haciendo gala de su gran dominio de la música, el dúo de la ópera *Favorita*. La Sra. de Lázaro, que posee una voz bien timbrada y pone toda su alma en lo que canta, y Nestor, que es el genial artista de siempre, alcanzaron un gran éxito personal en la interpretación de esta página musical.

Con este aplaudidísimo número terminó la agradable fiesta, cuyos productos irán á remediar las miserias de Hermigua. Por el éxito alcanzado y por la noble iniciativa felicitamos sinceramente al querido colega y á D. Patricio, que con tanto entusiasmo ha trabajado en la organización de este espectáculo.

**El campeón** de los modernos reconstituyentes es el VINO DE HEMOGLOBINA DEL LABORATORIO MÜNERA, reparador de los glóbulos de la sangre.

### Un gran éxito de la compañía Palma-Reig

Anoche estrenó en Las Palmas la compañía *Palma Reig*, en el beneficio de Enriqueta Palma, *La Corte de Napoleón*. Para que los lectores puedan juzgar del entusiasmo despertado en el público para esta función, transcribimos el siguiente telegrama de la empresa, recibido por D. Miguel Feria:

"Estreno Compañía Palma Reig *Corte Napoleón* éxito colosal. Concurrencia enorme, público disputábase las localidades, pagando altos precios."

En corroboración del anterior telegrama, hemos recibido otro particular de un distinguido periodista de Las Palmas, que nos dice:

"Enriqueta Palma exitazo verdad en *La Corte de Napoleón* con motivo de su beneficio. Acto hermosísimo, nunca visto aquí."

Como puede verse, esta notable compañía que muy en breve debutará en el teatro principal de Santa Cruz ha conquistado un gran triunfo anoche en Las Palmas.

Esto corrobora la buena impresión que teníamos, por noticias particulares, de la campaña artística que ha venido realizando esta compañía en la vecina isla, y que nos hace suponer será una buena temporada teatral la que el 28 de este mes se inaugurará, probablemente con *Amores y Amortós*, como hemos dicho.

## Finca--

Se arrienda una finca con casa junto á la Estación del Tranvía (Cuesta, Santa Cruz).

Para informes, almacén calle Alfonso XIII, núm. 46, antes Castillo.

## La barbarie japonesa

Vencedores y vencidos en Corea y en la Mandchuria, se muestran igualmente bárbaros en la represión de la libertad.

El nuevo asusto Ferrer titula la prensa extranjera la iniquidad que el Gobierno japonés pretende llevar á efecto con el doctor Kotoku y cinco socialistas más.

Estos seis ciudadanos venían sufriendo desde hace algún tiempo una persecución sañuda é implacable por sus propagandas socialista. Ni la cárcel, ni el destierro, ni otras muchas iniquidades con ellos cometidas, consiguieron acallar las incansantes propagandas de esos seis hombres, en torno de los cuales ya se iba formando una poderosa corriente de opinión.

El gobierno japonés temió el despertar de su pueblo y decidió suprimir de cualquier modo á los abnegados propagandistas.

Para ello se simuló un atentado contra un príncipe de la familia real japonesa y seguidamente fueron presos el doctor Kotoku y sus cinco compañeros. Un rápido sumario tan misterioso y lleno de sombras como el de Ferrer, y esos seis hombres fueron condenados á muerte, anunciándose su ejecución para uno de estos días.

Contra semejante iniquidad ha protestado la Prensa de todos los países. No podía faltar la voz del proletariado, y ésta, dolorida y en súplica de clemencia, ha resonado en nuestra nación, yendo á unirse á la de los proletarios de todo el mundo.

El Comité de la Casa del Pueblo de Valencia ha expedido el siguiente telegrama:

"Embajador diplomático del Japón. —Madrid.

Sociedades obreras Valencia protestan enérgicamente se lleve á cabo ejecución doctor Kotoku y demás compañeros.—Por el Comité, Francisco Payá.

Es este un rasgo que honra mucha á los obreros valencianos. A su protesta unimos la nuestra.

**Operarios.**—En la fábrica de tabacos *La Distinguida*, Norte 6, se necesitan operarios para puros.

## Comunicado

Sr. Director de *EL PROGRESO*.

Muy señor mío: Como la curiosidad es innata en la humana especie, y generalmente se juzga por las apariencias, deseo saciar la de mis conciudadanos acerca del por qué he mandado borrar el anuncio de la Pintura "Diamante" que tenía sobre las paredes de la Caseta del Tranvía próximo á la Cuesta.

Sencillemente, porque hace un año tomé en alquiler el exterior de dicha Caseta; mi contrato ha terminado y no me conviene continuar anunciando allí. También le diré á todos, que me propongo levantar otro anuncio al estilo de Europa, vistosos y artísticos, en la carretera de Santa Cruz á Tocoonte.

En cuanto á los méritos de la Pintura, única en el mundo, que lleva como vehículo el agua, para qué decir que infinidad de personas pueden testimoniar dentro y fuera de la Capital acerca de sus sobresalientes cualidades. Y además, aquellos que sean incrédulos pueden obtener muestras gratis para que se convenzan por sí mismos.

Gracias, amable director, por la inserción de estas líneas, y mande á su atto. s. s. q. s. m. e.

Federico C. Varela.

## PÉRDIDA

De la esquina de la calle de S. Roque á la casa de los Sres. Hamilton y C. se ha extraviado un sobre con dos poderes de casa y un recibo de alquiler.

La persona que lo entregue en la calle de San Martín, n.º 56, será gratificada.

## Telegramas de la tarde

(De nuestro corresponsal en Madrid)

Madrid 20 (11'45.)

### Viaje de Valarino

Mañana marchará á Barcelona el señor Ruiz Valarino, que va á inaugurar el museo social.

### Condenados á muerte

En Tokio han sido condenados á muerte doce socialistas, contra los cuales se seguía desde hace algún tiempo proceso.

La noticia ha producido enorme impresión. Los socialistas europeos organizan una campaña de protesta.

### De Barcelona

Comunican de Barcelona que ha quedado solucionada la huelga de descargadores del muelle.

Estos han vuelto al trabajo. Elógiase la cordura de los huelguistas. Mesa.

## Crónica general

**Fallecimiento.**—En la ciudad de Matanzas, en la isla de Cuba, donde desempeñaba un alto cargo, ha fallecido el Sr. D. José Pérez Martel, tío de nuestro querido compañero de redacción Estrada Pérez, á quien, como á la demás familia del finado, enviamos la expresión de nuestro más sentido pésame por tan sensible desgracia.

**Nuevo libro.**—Hoy se ha puesto á la venta, muy bien editada, la comedia de nuestro querido amigo Diego Crosa *Isla adentro*, con tanto éxito estrenada en esta capital el pasado año.

Prometemos ocuparnos con detenimiento de esta obra, cuyas bellezas podrá apreciarse mejor al leerla.

El precio del ejemplar es de 1'50 pesetas.

**Visita de inspección.**—Según nuestros informes se ha solicitado por una elevada autoridad, de don Antonio Marín Tudela, Director general de la Renta del Timbre y Giro mutuo, el envío á esta capital, de un delegado especial para inspeccionar algunos expediente, que, entre otras cosas adolecen de las prácticas legales en su instrucción y tramitación.

**Descontentos.**—Se nos dice que entre los guardias municipales de primera clase que sufrieron exámenes para el ascenso á cabos reina cierto descontento por no haberse tenido en cuenta su antigüedad y servicios en dicho cuerpo, dando esto lugar á que uno de los examinados haya dimitido hoy, aceptando un cargo en la Conserjería de la Junta de Obras del Puerto.

**Ostras frescas.**—Todos los días se venden en la cervicería *La Gaditana*, San Pedro Alcántara, 6.

**Servicios.**—He aquí los servicios prestados por la guardia municipal en el pasado año:

Partes al Juzgado de Instrucción, 12; Partes al Juzgado municipal, 395; Servicios especiales de la guardia, 14; Partes por infracciones de las ordenanzas y bandos municipales, 2276; Detenidos en la prevención municipal por distintos delitos y faltas, 918.—Suma total, 3.652.

**Bailes.**—Los días 28 de este mes y 11 de Febrero celebrará la *Juventud Republicana* dos bailes de disfraz que prometen resultar, como todos los organizados por aquella entusiasta sociedad, muy concurridos y animados.

**Nombramiento.**—Ha sido nombrado aspirante de Hacienda nuestro estimado amigo D. Francisco Renshaw y González de Mesa.

Sea enhorabuena.

**Pasajeros.**—El vapor *Buenos Aires* llegado de la Península dejó en este puerto los siguiente pasajeros: Don Rosendo Méndez, D.ª Emilia Alonso, D.ª Amalia Moya, D. José Sánchez Robles, señora y dos hijos, D. Marcelo Roldán, D. José Portas del Valle, señora é hijo, D. Camilo Granados, D. Julio Crespo, D. Belisario Guimerá y Castillo Valero, D. Juan Toral é hijo, D. Atilio Ley, D. Clemente Sojo y D. Juan Indio.

El vapor español *Cabañal*, correo de Africa, que ha fondeado esta mañana en bahía, ha traído de Barcelona y escalas los siguientes pasajeros:

Don José Rodríguez, D. Amós Domingo, D. Antonio González, D. Ceferino Rodríguez, D. Teodoro Amaral, D. Rafael Jaime y D. Juan Molina.

**Poseción.**—Ayer tomó posesión del cargo de ingeniero municipal interino D. José Espejo Fernández, que desempeñará dicho cargo con carácter de interino hasta tanto se resuelva el concurso anunciado.

**Telegrama oficial.**—El ministro de la Gobernación ha telegrafado esta madrugada al Gobierno civil, lo siguiente:

"Sírvese desmentir que Gobierno suspenda garantías. No ha pensado en ello."

**Empleado.**—Se necesita una persona con aptitudes para poder desempeñar el puesto de encargado de una sucursal, en esta esia, de una casa frutera, y que sea competente en los empaquetados de plátanos y tomates. Los solicitantes se dirigirán por escrito con sus más amplios informas al Señor Don X. Z, en esta Administración de Correos.

**Movimiento Marítimo**

ENERO 18 y 19

147—*Albertville*, belga; de Matadi escalas y Dakar.

148—*Rossija*, ruso; de Cardiff.

149—*Seagull*, español; del Puerto de la Cruz.

150—*Tenerife*, español; de Las Palmas.

151—*Guanche*, español; de San Sebastián y Adeje.

152—*Braemar Castle*, inglés; de Hamburgo, Amberes, Londres y Sonttampton.

**Hamburg Amerika Linie**  
 COMPAÑIA HAMBURGUESA AMERICANA  
**Correos Alemanes**  
 El rápido y moderno vapor  
**SPREEWALD**  
 llegará fijamente á este puerto el día 3 de Febrero, sa-  
 liendo DIRECTAMENTE para la  
**HABANA**

para donde admite pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.  
 Agente, Carlos J. R. Hamilton, en casa de los señores  
 Hamilton y C.ª, Marina, 15.

**GRAMOFONO**  
**PATHE**  
 perfeccionado, con punta de zafiro para el  
 diafragma, y 20 discos de doble cara, de los  
 mejores autores, se vende en 55 duros.  
 En la imprenta de este diario informan.

**Hamburg Amerika Linie**  
 COMPAÑIA HAMBURGUESA AMERICANA  
**Correos Alemanes**  
 El hermoso y rápido vapor alemán de 10.500 toneladas  
**König Wilhelm II**  
 llegará fijamente á este puerto el día 2 de Febrero, saliendo  
 DIRECTAMENTE para  
**Brasil, Montevideo**  
**y Buenos Aires.**

Agente, Carlos J. R. Hamilton, en casa de los señores  
 Hamilton y C.ª, Marina, 15.

**BAZAR TENERIFE**  
**48, Alfonso XIII, 48**  
**ESQUINA A TEOBALDO POWER**  
 Gran almacén de MUEBLES de todas clases.  
 Extenso surtido en artículos de fantasía, propios para regalos.  
 Exposición permanente en POSTALES, siempre novedades.  
 Especialidad en JUGUETES, APARATOS ELÉCTRICOS,  
 PIANOS, ESPEJOS é infinidad de artículos.  
 Fábrica de SOMMIERS y CATRES metálicos, lo mismo que  
 COLCHONES y ALMOHADAS de crin, lana, pluma y mi-  
 raguano.  
**Se sirven toda clase de encargos.**  
**Sobres comerciales y de Oficio, Papel de hilo cuadrículado**  
 Se venden en la IMPRENTA GARCÍA CRUZ, San José, 36.

**PREMIOS**  
**Á LOS FUMADORES**  
**Sorteo de 31 Enero 1911**  
 Desde el presente mes, la Fá-  
 brica de Cigarros  
**La Distinguida,**  
 ha ampliado á CINCO PREMIOS  
 los que venía otorgando á los  
 fumadores de sus marcas  
**IMPERIAL y**  
**UNIVERSAL**  
 consistente en los siguientes:

- 1.º premio de 80 pesetas.
- 2.º premio de 60 pesetas.
- 3.º premio de 30 pesetas.
- 4.º premio de 10 pesetas.
- 5.º premio de 5 pesetas.

Total. 185 pesetas.

Como la Lotería Nacional, en combinación con  
 la cual se celebra este sorteo, solo consta de 3  
 premios, se considerarán como el 4.º y 5.º, los  
 dos primeros números correspondientes á los 16  
 premios de 1500 pesetas.

NOTA.—Para evitar las falsificaciones hechas  
 en el mes de Diciembre, no será válida ninguna  
 tarjeta, que no lleve el sello de la casa.

**Toda persona** que de-  
 tener un retrato verdadera-  
 mente artístico ó una ampliación perfecta  
 por un precio módico, acudirá  
 siempre á la acreditada  
**FOTOGRAFIA ALEMANA,**  
 calle San Francisco, núm. 34.  
 ¡Fijarse en el número de la casa!

**Recibos de Lotería**  
 se venden en la Imprenta Gar-  
 cía Cruz, San José, 36.

**Academia preparatoria**  
 para escuelas especiales de Inge-  
 nieros, de Industrias, de Comer-  
 cio, incluso el Profesorado; asig-  
 naturas del Bachillerato, etc.

**Colegio de primera enseñanza**  
 anexo á dicha Academia. Ense-  
 ñanza Elemental y Superior con  
 sujeción á los programas de in-  
 greso de las diferentes carreras.  
 —Idiomas.  
 Robayna 7 y Méndez Núñez  
 10.—Juan Gaviño.

**EL OLIVO**  
 5, Botón de Rosa, 5  
 Gran Almacén de Ultramarinos  
 DE  
*Servando Fernández del Castillo*  
 En este acreditado estableci-  
 miento, donde todos los géneros  
 son de primera calidad, se ha re-  
 cibido en estos días un variado  
 surtido de Turrónes de Jijona,  
 Alicante, Yema, Frutas y otros.  
 Hay También ricas peladillas  
 de Alcoy, piñones y selectos pas-  
 tellitos fritos.  
 ¡ATENCIÓN! Los precios son  
 muy económicos.

**El Olivo**  
 5, BOTÓN DE ROSA, 5

**SUBASTA AL**  
**MARTILLO**  
 La gran subasta que dará principio el 23  
 del corriente, desde las 7 de la noche en ade-  
 lante, en la calle de Alfonso XIII, núm. 51,  
 esquina á Juan Padrón, será la más conve-  
 niente para el Comercio y todo el público en  
 general. Acudid á ella y os convenceréis.  
**FE DE VIDA** de venta en la Imprenta García Cruz  
 San José, 36.

**LECHE**  
**DE VACAS JERSEY**  
 recién paridas, se vende á precios corrientes en  
 la Lechería LA JERSEY.  
 Calle de S. Francisco Javier, núm. 7

**Se alquila una casa**  
 moderna en la calle de San Mi-  
 guel, en esta Capital.  
 Dará razón:  
**Vicente Diaz Etxanos.**  
 (8 v) Marina, 49.

**Se alquilan unos salones**  
 espaciosos y en sitio céntrico,  
 propios para oficinas ó escrito-  
 rios.  
 Dará razón don Juan Claverie,  
 calle de Teobaldo Power, 12 y 14.

**Música para piano**  
*Cantos canarios, Power.*  
*La alegría de la huerta, jota.*  
*El conde de Luxemburgo, val-*  
*ses; F. Lehar.*  
*Al pie de la cruz, serenata;*  
*Funet.*  
*La viuda alegre, valse; F.*  
*Leha.*  
*Velando su sueño, vals lento*  
*boston; Ch. Schumann.*  
*Jota aragonesa, J. Salvador.*  
*La corte de Faraón, tanda de*  
*valse, Lleó.*  
*Le Vourbillón, gran vals de*  
*concerto; T. Mattei.*  
 De venta: Vicente Cartaya, Li-  
 brería y Centro de suscripciones,  
 San Juan, I. Puerto de la Cruz,  
 Tenerife.

**OJO** Blás Clavijo Alme-  
 nar acaba de recibir  
 grandes partidas de harinas y ce-  
 reales, las que se expenden en su  
 establecimiento, calle Imeldo Seris  
 número 49, á precios nunca vistos.  
**NOVELAS** de varios autores  
 se acaban de reci-  
 bir en la Imprenta  
 García Cruz, calle de San José, número 36.

**Casa de salud operatoria**  
 de Nuestra Señora de Lourdes  
 Director: Dr. Veremundo Cabrera  
 Barrio de los Hoteles  
 (Gran Vía)  
**CIRUGIA GENERAL.**—Opera-  
 ciones de vientre; cura radical de her-  
 nias; operación de la apendicitis; de  
 tumores de la matriz; de quistes del  
 ovario.—Vías génito-urinarias. Gine-  
 cología (enfermedades de la mujer).  
 Consulta todos los días, de 11 á 12,  
 excepto los domingos.

**Se alquila**  
 una habitación amueblada, propia para  
 caballero solo. Darán razón en esta  
 Imprenta.

**Se alquila.** En la casa calle  
 de Duggi, núme-  
 ro 21, se alquila una habitación. La  
 persona que la alquile puede hacer uso  
 de la sala y de las demás dependencias  
 de la casa.

**El Cocinero práctico**  
 Nuevo tratado de Cocina, Repostería y Pas-  
 telería, con interesantes artículos de Economía  
 doméstica y Horticultura.—Parte de lo que  
 comprende este libro: Describe minuciosamen-  
 te el servicio de la mesa, el arte de trinchar, y  
 todo lo referente á la cocina económica y á la  
 de lujo de todos los pueblos civilizados. Con-  
 tiene gran número de interesantes fórmulas de  
 fácil ejecución y recomendadas por los más  
 famosos cocineros nacionales y extranjeros,  
 después de aquilatadas en la práctica; y á más  
 del arte completo del pastelero y repostero,  
 comprende un Manual de Economía doméstica  
 en que se expone la manera de conservar las  
 sustancias animales y vegetales, dirigir la ma-  
 tanza y salazón del cerdo, reconocimiento de  
 las carnes triquinadas, elaborar el pan, practicar  
 el lavado y planchado, etc. Termina el libro  
 con un Tratado de Floricultura. Nueva edición  
 ilustrada con 300 grabados.  
**Precio 4 pesetas, encuadernado.**

380 BIBLIOTECA DE "EL PROGRESO"

que parándose de pronto le cedió la acera con humilde  
 ademán.  
 Reconoció en él á uno de los antiguos compañeros  
 de su infancia; un discípulo de la escuela mutua.  
 —Toma, toma dijo para sí:—ese es Juan Regnault.  
 Cómo separa á los hombres la diferencia de clases. Yo  
 soy un caballero; tengo una posición social; estoy bien  
 vestido; y es indudable que tarde ó temprano haré for-  
 tuna. Ese muchacho, por el contrario, ha conservado  
 su blusa y su gorra: todavía pertenece al pueblo; pero  
 eso va en genios.  
 Hipólito era moralista.  
 —Pero no importa—añadió:—antes era buen mu-  
 chacho; su facha ha perdido mucho, pero yo tengo gus-  
 to de volver á ver á un antiguo amigo.  
 Dicho esto, volvió á bajar la calle del Pozo y dió  
 algunos pasos.  
 —Eh, Juan—gritó—Juanillo. Cómo es que pasas tan  
 serio por junto á tus amigos?  
 Juan Regnault, que no había oído ni una sílaba, con-  
 tinuó su camino con la frente inclinada.  
 Corrió Hipólito hacia él, y le cogió por el brazo.  
 —Oye ¿te has vuelto sordo? Juanillo?  
 —Detúvose éste sorprendido, y levantó los ojos.  
 Al pronto no reconoció á su compañero de infancia,  
 y la duda que se retrataba en su rostro hizo sonreír á  
 Hipólito con evidente compasión.  
 —¿Con qué, no me conoces, Juanillo?—dijo en to-  
 no protector, y arreglando el descompuesto lazo de su  
 corbata.—Ya se ve: ha crecido uno tanta y luego; no  
 creas que me molesta tus dudas; porque forzoso es  
 convenir en que mis maneras son ahora más elegantes:  
 mis modales más pobres, mis... pero, oh, no soy

EL HIJO DEL DIABLO 377

—¡Pse!... algún pisaverde que robará á la mujer del  
 amo:—respondió Tejón.  
 —No es casado.  
 —Entonces será á su querida.  
 —Muy difícil me parece; más bien estoy tentado de  
 creer que es asunto de metálico...Y no sabe que la bro-  
 ma le va á costar muy cara; pues sin contar con lo que  
 nos da á nosotros, que no es mal pellizco, no creo que  
 Johann trabaje de valde.  
 —No vas muy descaminado, Malou; porque un  
 hombre como el amo, no tira de esa manera el dinero  
 á la calle, sólo porque no le soplen la dama.  
 Tejón meditó un momento, se echó de un trago un  
 vaso de ron al cuerpo, y añadió en seguida.  
 —Pero es igual: si nos andamos parando en pelillos,  
 no acabaremos nunca: se nos encarga un negocio, lo  
 hacemos y estamos al camino... Venga, venga el violín.  
 —Si, y mi bombardita—replicó Gorroverde.  
 Levantáronse con el corazón alegre y la conciencia  
 tranquila, como buenos y honrados muchachos que  
 eran.

\*\*\*

Mientras tanto el caballero Reinhold se dirigía á la  
 taberna de la Girafa, apoyado en el brazo de su confi-  
 dente Johann.  
 —¡Qué costumbres!—dería con acento lastimero:  
 ¿quién creería que suceden en París tales cosas?  
 —Mucho me ha desazonado eso;—respondió el fle-  
 mático tabernero.  
 Creí que querían matarme... ¡Oh!... ¡que muchacha  
 tan endiablada!... ¡qué caras de verdugos!...



# Jacob Ahlers

Lista de los vapores que se esperan  
Las fechas son aproximadas

DIA	VAPOR	Ton.	DESTINO
Enero			
19	Saff *	3000	Hamburgo
20	Cap Ortegai	7800	Rto Janeiro, Montevideo y Buenos Aires
23	Feldmarschall	6300	Swakopmund, Lüderitzbuch Cape Town, y Costa Oriental de Africa
23	Lucie Woermann	5100	Southampton, Boulogne, y Hamburgo
23	Troja	2700	Las Palmas, Dakar y Costa de Africa.
25/26	Cap Verde	5900	Lisboa, Leixoes, Hamburgo
31	Santa María *	7400	Hamburgo
Febrero			
2	Porto *	3000	Hamburgo
2/3	Burgermeister	5900	Southampton, Amberes y Hamburgo
3	Jeannette Woermann	3200	Las Palmas, Dakar y Costa de Africa.
3	Kamerun	5600	Las Palmas y Costa Africa.
5	Hans Woermann	5600	Hamburgo

\* Llevan frutos.

## Chargeurs reunis

Dakar, Conakry, Gran Bassan, Cotonou, Libreville, Cap. Lopez, Sette-Cama (Mayumba-Loango) en trasbordo, Bana-ne, Boma y Matadi.

El vapor francés

### Europe

llegará a este puerto el 30 de Enero.

Agente, **Hardisson Hermanos.**

### Para Bordeaux y Havre

El vapor francés

### Afrique

deberá llegar a este puerto el 5 de Febrero.

Agentes, **Hardisson Hermanos.**

## Chargeurs reunis

Para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires El magnífico vapor francés

### Ceylan

de 14.900 toneladas, llegará a este puerto del 11 al 12 de Enero. Admite carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Consignatario, R. García, casa de los señores **Hardisson Hermanos.**

### Cia. générale Transatlantique

### PARA LA HABANA (directamente)

El vapor francés

### México

deberá llegar a este puerto el 1.º de Febrero.

Admite carga y pasajeros. Consignatario, R. García, casa de los señores **Hardisson Hermanos.**

## Compañía trasatlántica

(ANTES DE A. LOPEZ Y C.ª)



### Servicio del mes de Enero de 1911

Nombre de los vapores	Días de salida	Destinos
LEÓN XIII	9	Montevideo y Buenos Aires.
SAN FRANCISCO	11	Santa Cruz de la Palma, y Fernando Poo.
P. DE SATRUSTEGUI	16	Cádiz y Barcelona.
M. L. VILLAVARDE	14	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
MONTERRAT	18	Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabana, Curazao y la Guayra, trasbordo en Habana para Veracruz
BUENOS AIRES	2 al 3	M. Cádiz, Barcelona y Génova.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora. Agentes, VIUDA E HIJOS DE JUAN LA-ROCHE



## Hamilton & Co

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que a continuación se expresan: Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DÍAS
Cape Town y puertos del Sur de Africa hasta Delagoa, Bay, Ascension y Santa Elena.	Braemar Castle Kinfauns Castle Dunluce Castle Kenilworth Castle Tintagel Castle Balmoral Castle	19 Enero 25 2 Febrero 8 16 22
Cape Town Hobart Wellington N. Z.	Arawa Tainul	9 Febrero 9 Marzo
AMBERES		
HABANA	SPREWALD (directamente)	3 Febrero
LONDRES	Salamis Kenilworth Castle Intaba Dover Castle Garth Castle Tainul Armada Castle Avondale Castle Ayali Grantully Castle	22 Enero 23 25 27 1 Febrero 1 6 9 12 15
LIVERPOOL		
HAMBURGO	Sieglinde Koenig Friedrich August via Lisboa, Vigo Boulogne y Southampton.	3 Febrero 8
VIARIOS	Koenig Wilhelm II Koenig Friedrich August Para Rio Janeiro Montevideo y Buenos Aires.	2 Febrero 9 Marzo

\* Via Las Palmas.

## LA ROPA QUE VISTE

A LA HUMANIDAD HA SIDO COSIDA CON MÁQUINA SINGER

### SINGER



LA SUPREMACIA DE LA MÁQUINA SINGER

ha sido sostenida y aumentada durante cuarenta años y en la actualidad pasan de

DOS MILLONES DE MÁQUINAS SINGER las que se fabrican y venden anualmente.

LA ÚLTIMA CREACIÓN EN MÁQUINAS PARA COSER, ES LA SINGER "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONSTANTES ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MÁQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRÁCTICA

Establecimientos SINGER en todas las ciudades del mundo.

37, ALFONSO XIII, 37 Santa Cruz de Tenerife.

PAPEL DE HILO, CUADRICULADO, se vende en la Imprenta García Cruz.

## Viveres baratos

Algunos precios de víveres al detall, del almacén de Antonio Hernández Capote, Rambla de Pulido, núm 14. A la derecha sabiendo, junto a la Capitanía general.

Judías francesas, de color, a 15 céntimos los 400 gramos.

Judías blancas, a 20 céntimos los 400 gramos.

Garbanzos de Castilla, corrientes, a 25 céntimos los 460 gramos.

Garbanzos de Castilla, clase extra, a 50 céntimos los 460 gramos.

Jabón, marca SOL, a 80 céntimos barra.

Mantequilla holandesa, fina, a 1,05 lata de 200 gramos.

Idem de 400 gramos, a 1,85.

Piñas de América en conserva, a 1,25 lata de 1,400 gramos.

Idem id. a 1,00, de 1,000 gramos.

Idem id. a 70 cént. de 700 gramos.

Canajas de América, en conserva, a 85 céntimos los 500 gramos.

Fideos de todas clases, a 25 céntimos los 460 gramos.

Pan del mejor que se elabora, a 7½ céntimos cada uno.

Los precios que no se mencionan en este listín, de los artículos que tengamos en existencia, se dan a los precios más módicos que existan en la plaza.

Hay en ferretería un completo surtido de enseres de cocina y en latados surtido de dulces, salmones, salchichas, etcétera.

Se cierra una hora después de oscurecer

Se alquila la nueva y bonita casa, Igualdad 24. En la misma informarán.

## Otto Thoresen

### Línea de Vapores Fruteros

Servicio semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres

Día	Salidas del mes de Enero	el magnífico vapor
12	"	SAN LUCAR
19	"	SALERNO
26	"	SAN MIGUEL
		SEGOVIA

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el "Middleton Wharf" el muelle más cercano al mercado de LONDRES, y admiten carga para Rotterdam, Amsterdam y Amberes contrabordo en aquella capital.

Servicio cada quincena de LAS PALMAS Y SANTA CRUZ DE TENERIFE, para DUNKERQUE y HULL.

SALIDAS DEL MES DE DICIEMBRE

Día Dbre. el magnífico vapor SAN TELMO

Día 22 " SANTIAGO

Se admiten pasajeros de 1.ª clase al precio de £ 6 6-0 cada pasaje. Estos buques poseen las mejores condiciones para el transporte de fruta, y con las recientes alteraciones en ellos efectuadas, igualan en rapidez y ventilación a los más modernos de la Compañía, ya muy acreditados.

### SERVICIO INTERINSULAR

Por los vapores SANCHO y SAN SEBASTIÁN

SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapor San Sebastián

Los sábados por la noche directo a Santa Cruz de la Palma prosiguiendo a los Saúces, Tazacorte y puertos de la Gomera, para regresar a Santa Cruz de Tenerife los jueves al amanecer.

Vapor Sancho

Los sábados por la noche directo a San Sebastián y demás puertos de la Gomera, prosiguiendo a los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los miércoles por la noche directo a Santa Cruz de Tenerife.

Cada quince días hará el vapor Sancho una expedición extraordinaria a la Costa Norte de Tenerife, saliendo de esta Capital los jueves en la noche para cargar allí los viernes y sábados, la fruta que se presente para DUNKERQUE y HULL, y llegar a Santa Cruz de Tenerife los domingos al amanecer, saliendo entonces para Gomera en la misma noche en lugar del sábado.

Para más informes dirigirse a las oficinas de **Otto Thoresen**, Marina, 3, tercer piso. Santa Cruz de Tenerife.

**Al Comercio.** - Hojas para el levante de mercancías libres de derechos y hojas declaratorias de artículos sujetos al pago de derechos al Ayuntamiento.

De venta Imprenta García Cruz. San José, 36.

**Bodegas Bilbainas** Vinos superiores de mesa, Rioja, Valdepeñas, Alicante.

Depósito: Doctor Allart 11

Gerente: Juan Claverie. - Teobaldo Power, 12 y 14

**Sellos de Cautchou.** Se admiten encargos en la Imprenta García Cruz.

—Yo no os había dicho que iba a conducirlos al arrabal de San Germán.

—¡Y aquel hombre!... repuso Reinhold estremeciéndose.

—El pobre Fritz... comenzó a decir Johann.

Detúvose Reinhold.

—¿Os parece que me habrá conocido?

—Ca... no os apuréis por eso:—respondió Johann encogiéndose de hombros: está más borracho que una cuba, y aunque no fuese así, está medio loco. Pero, sabéis que hemos hecho esta noche un gran negocio... Ya hemos encontrado tres de los hombres que necesitamos y espero hallar el cuarto.

—¿Habéis cometido la imprudencia de pronunciar mi nombre?

—Vuestro nombre... ¿Para qué?

—¿De veras?

A fe de hombre honrado.

—Mr. de Reinhold respiró con libertad por primera vez durante dos horas.

Entonces, sin necesidad del ayuda de Johann, subió la tortuosa escalera que a las habitaciones de éste conducía.

Cuando se hubo quitado la blusa y la gorra para vestir de nuevo su elegante frac, no le quedaba ningún resto de la pesada emoción.

Rehizo el caballero el nudo de su corbata y dió la última mano a su tocado.

—Perfectamente—repuso:—No estoy decontento de la noche... la cosa marcha a las mil maravillas; y el diablo ha de ser el mocito, si esta vez se nos escapa. ¡Eal buenas noches Johann, voy a hacer un poco la corte a la mamá de mi futura. Continué ocupándolos

del asunto; y si ocurre algo de nuevo, id a mi casa mañana temprano.

Volvióse Mr. de Reinhold a su carruaje, que había permanecido esperándole delante de la iglesia de Santa Isabel.

—Al ver transidos de frío al cochero y al lacayo murmuró para sí.

—Creerán estos bribones que me he estado divirtiendo desde que me separé de ellos.

\*\*

Cuando hubo dado Johann una vuelta por su establecimiento de la Girafa, volvió al de los Cuatro hijos de Aymon a fin de continuar la obra, y sobre todo, para saber cuánto le correspondía en el negocio de la cartera.

### LXII.

### Dos antiguos amigos

Al salir el hermoso Hipólito de la taberna de la Girafa para ir a hacer la digestión a los boulevards, pasó por delante de Jahann y de Mr. de Reinhold sin reparar en ellos. Había comido casi dos veces, y no eran a propósito tales momentos para fijar la atención en los pisaverde del mercado.

Poco antes de llegar a la calle de Vendomo se detuvo de súbito: acababa de tropezar con un individuo

## Interesa leerse

En el establecimiento de comestibles de D. Antonio Hernández González, Rambla de Pulido, número 11, se hallan de venta, como el lector podrá ver a precios convencionales, los artículos siguientes:

	Pesetas
Garbanzos de Castilla, la libra.	0,50
Arroz Valencia, la libra.	0,25
Arroz Piemonte, la libra.	0,35
Bacalao superior, el kilo.	1,50
Jabón Bandera.	0,85
Jabón Sol.	0,80
La lata de leche condensada.	0,55
El ½ arroba de azúcar blanca.	3,50
Carne de cerdo, el kilo.	2,00
Mantequilla de cerdo.	2,00
Café Caracas, la libra.	1,60
Café superior, id.	1,70
Café Caracol, id.	1,50
Café corriente, id.	1,20
Café id. id.	1,40
Caña de la Habana.	1,70
Té negro, superior.	1,90
Vinos de la Rambla, Malvasía, garantizado, el litro.	1,00
Vinos blancos, id. id.	0,50
Vinos tintos, superiores, id.	0,50
Vinos dulces, el litro.	2,00
Id. id. id.	1,50
Id. id. id.	1,00
Judías, la libra.	0,20
Lentejas, la libra.	0,20
Alpister, la libra.	0,20
Y otros artículos sumamente baratos	

**LA ESTACION**, revista de modas y labores femeninas, se suscribe en la Imprenta García Cruz, San José, 36.

IMPRENTA GARCÍA CRUZ. SAN JOSÉ 36